

موارد المريضة: أسئلة لطبيبي

(تم النشر في 21/3/2023)

أعدت جمعية سرطان الثدي الفصيصي (LBCA) هذه الأسئلة من أجل استخدامها مع مختلف أعضاء فريق الرعاية الخاص بك أو مع شخص قد تسعى للحصول على رأي آخر منه. وخلال إعداد الأسئلة، قمنا بتطوير هذا المورد بمدخلات المتطوعين المدافعين عن المرضى، بالإضافة إلى الأطباء في المجلس الاستشاري العلمي الخاص بنا (SAB). نحن ندرك أن كل شخص متفرد، وأن السرطان يُعد بمثابة مرض معقد. كما نكرر أيضًا أنه ليست كل سرطانات الثدي الفصيصية متماثلة. تختلف أنواع السرطان في التركيب الجيني. لدى كل شخص تاريخ مرضي مختلف، وأمراض مترافقة، وأساليب حياة، ودعم اجتماعي، ويأخذ أطباءك كل هذه العوامل بعين الاعتبار في عملية تشخيصك، وخطة العلاج، وفي مراقبة رعايتك المتواصلة. لذلك، نحن نُقدّم هذه الأسئلة على أساس أنها قد لا تنطبق جميعها على حالتك.

لقد قمنا بتجميع هذه الأسئلة في فئات لكي تتمكني من تنزيل وطباعة جميع الأسئلة أو تنزيل الأسئلة الأكثر صلة بك فقط. تتعلق الأسئلة الواردة في القسم 1 بالأفراد الذين يعانون من جميع مراحل سرطان الثدي الفصيصي الغازي (ILC)، بينما يتعلق القسمان 2 و 3 تحديدًا بسرطان الثدي الفصيصي الغازي النقيلي.

.....	3
.....	3
.....	3
.....	3
.....	4
.....	4
.....	4
.....	5
.....	5
.....	6
.....	7
.....	7
.....	8
.....	8
.....	8
.....	9
.....	9
.....	9
.....	9
.....	9
.....	10
.....	10
.....	10
.....	11
.....	11
.....	11
.....	12
.....	12
.....	12
.....	12
.....	13
.....	13
.....	13
.....	13
.....	14

القسم 1: الأسئلة المتعلقة بسرطان الثدي الفصيصي الغازي – جميع المراحل

التعرف على طبيب الأورام الخاص بي ومنشأتي الطبية

1. هل أنت اختصاصي في سرطان الثدي؟
2. ما مدى معرفتك بعلاج المريضات المصابات بسرطان الثدي الفصيصي؟ من سيكون في فريقك أيضًا؟
3. ما مدى معرفتك بالبحث الحالي حول سرطان الثدي الفصيصي؟ هل أنت مستعد أن تتقبل مشاركة أي دراسات أو أبحاث جديدة قد أصادفها معك؟
4. هل أنت مستعد أن تتقبل طلب رأيي ثانٍ إذا اخترت أنا القيام بذلك؟

أسئلة حول التقرير المبدئي للتصوير بالأشعة والفحص

1. ما هو حجم الورم (الأورام)؟
2. هل يُظهر التصوير بالأشعة أكثر من ورم في الثدي؟ إن كان الأمر كذلك، فهل الأورام الأخرى في نفس الربع من صدري؟ هل يوجد أي منها في الثدي الآخر؟
3. هل توصي بإجراء تصوير أشعة بالموجات فوق الصوتية أو التصوير بالرنين المغناطيسي لإكمال التصوير الشعاعي للثدي؟ ما هي المعلومات الإضافية التي يمكن أن توفرها هذه الاختبارات؟
4. هل تشعر بالورم؟ هل يمكنك قياس حجمه؟ هل يمكنك أن توضح لي أين هو/هي؟
5. هل تشعر بأي غدد ليمفاوية متضخمة أو مشتبه بها في إبطي؟ هل تظهر الغدد المشتبه بها في أي فحص تصوير بالأشعة؟
6. هل سأحتاج إلى خزعة؟ ما هو نوع الخزعة التي توصي بها؟ ماذا ستكشف الخزعة؟ هل ستكشف الخزعة أي شيء عن مشاركة الغدة الليمفاوية في المرض؟ كيف يتم فحص الخزعة؟

أسئلة حول تقرير الخزعة/علم الأمراض

1. ما هي الاختبارات التي تؤكد إصابتي بسرطان الثدي الفصيصي؟
2. ماذا يعني سرطان الثدي الفصيصي الكلاسيكي أو غير الكلاسيكي؟
3. هل فحصت الورم لتحديد ما إذا كان مستقبل الإستروجين إيجابيًا (ER+)؟ مستقبلات البروجسترون إيجابية (PR+)؟ مستقبل عامل النمو البشري الثاني (HER2) إيجابي أم سلبي ثلاثي¹ (سرطان الثدي الثلاثي السلبي (TNBC))؟ إذا كان ER+ أو PR+، فما مدى قوة الإيجابية؟ ما هي أهمية هذه النتائج بالنسبة لي ولعلاجي؟ ماذا تعني اختبارات IHC (الكيمياء النسيجية المناعية) وإلام تشير النتائج؟
4. أفهم أن قياس بروتين Ki67 لا يتم بشكل روتيني ولكن متى يتم قياس بروتين Ki67؟
5. هناك نوعان فرعيان جزيئيان من لومينال A ولومينال B. ماذا يعني هذا؟
6. ما المقصود بمرحلة السرطان؟ كيف يتم تحديدها؟
7. ما هي درجة الورم وماذا تعني؟
8. ماذا تعني تلك القياسات وكيف ستوجه هذه النتائج العلاج الذي توصي به؟

¹ الثلاثي السلبي نادر في حالات ILG.

أسئلة حول الفحوصات الإضافية المتعلقة بتشخيص حالتي

1. هل هناك المزيد من الفحوصات التي أحتاجها، مثل التصوير بالرنين المغناطيسي، أو التصوير المقطعي المحوسب بالأشعة السينية، أو التصوير المقطعي بالانبعاث البوزيتروني، أو أشعة العظام لمعرفة ما إذا كان السرطان قد انتشر خارج الثدي أم لا؟
2. كيف يؤثر سرطان الثدي الفصيصي على قراراتك بشأن فحوصات التصوير بالأشعة الأخرى التي يجب طلبها؟
3. هل تخطط لإرسال عينة J Oncotype DX، أو MammaPrint، أو اختبارات تكهنية أو تنبؤية أخرى؟ لماذا/لم لا؟ كيف ستؤثر تلك النتائج على خياراتي العلاجية؟
4. هل توصي بالفحص الجيني؟ إن كان الأمر كذلك، فما الذي ستفحصه (جين BRCA1، BRCA2، أم CDH1، أم طفرات وراثية أخرى)؟ لماذا/لم لا؟ متى يجب أن يحدث ذلك؟ هل يوجد استشاري أمراض وراثية في هذه الوحدة/العيادة/المركز يمكنني مقابله؟
5. كيف ستكون هذه المعلومات مفيدة في توصياتك للعلاج وقرارات خطة رعايتي الصحية؟
6. إذا كنت مصابة بسرطان الثدي - يُرجى توضيح تحت أي ظروف ستوصي باستئصال الثدي و/أو استئصال المبيض (إزالة المبيض)، وما هي خياراتي الأخرى وما الفرق الذي ستحدثه هذه الخيارات المختلفة في بقائي على قيد الحياة على المدى البعيد؟
7. إذا كان لدي طفرة مختلفة في الخط الجرثومي (أي طفرة وراثية موروثية)، مثل طفرة الرَّجِّح وتَوَسُّع الشَّعَيرات (ATM)، فكيف سيؤثر ذلك على رعايتي الصحية؟

أسئلة حول علاجي

1. هل توصي بالجراحة، و/أو العلاج الإشعاعي، و/أو العلاج الجهازى (العلاج الهرموني أو الكيميائي أو كليهما)؟ يُرجى توضيح أسباب خطة العلاج المقترحة هذه.
2. بأي ترتيب سيتم إجراء هذه العلاجات؟ مع من يجب أن أتحدث عن الآثار الجانبية لهذه العلاجات عندما أصادفها إذا عانيت من أي منها؟
3. هل ستوصي بتغييرات أخرى في أسلوب الحياة أو التغذية؟ هل تريدني أن أتناول الكالسيوم أو فيتامين د أو أي مكملات غذائية أخرى؟ هل هناك اختصاصي تغذية و/أو برنامج تمارين في وحدتك/منشأتك أو في المنطقة التي توصي بها؟

أسئلة في حالة ما إذا كان العلاج الكيميائي موصى به

1. لماذا توصي بالعلاج الكيميائي؟
2. هل سأحتاج إلى العلاج الكيميائي قبل أم بعد الجراحة؟ ما هو سبب التوقيت المقترح؟ ما هو العلاج الكيميائي الذي توصي به من أجلي ولماذا؟
3. هل سأحتاج إلى أي فحوصات إضافية (مثل فحص للتحقق من وظائف قلبي) قبل أن أبدأ العلاج الكيميائي؟
4. ما هي الآثار الجانبية للعلاج الكيميائي الذي توصي به؟ ما هي العلاجات التي ستكون موجودة لتجنب أو تقليل الآثار الجانبية؟
5. هل يمكن للقيبات الباردة أو أي شيء آخر أن يقلل من تساقط الشعر لدي؟
6. هل هناك شخص ما يمكنني التحدث معه حول كيفية حصولي على شعر مستعار؟ هل يشمل التأمين الشعر المستعار بصورة عامة؟
7. هل سأحتاج إلى منفذ؟ هل بإمكاننا مناقشة إيجابيات وسلبيات المنفذ؟
8. ما الذي أحتاج إلى معرفته أيضًا حول ما سيتم تضمينه ضمن العلاج الكيميائي الذي تقترحه؟ وما هي الموارد وأوجه الدعم الأخرى التي توصي بها؟

أسئلة حول العلاج الهرموني

1. ما هو العلاج الهرموني الذي توصي به ولماذا؟
2. متى سأبدأ العلاج الهرموني؟ هل سأنتظر حتى بعد إتمام العلاج الإشعاعي أو الكيميائي؟
3. كيف يتم أخذ حالة انقطاع الطمث بعين الاعتبار في هذا القرار؟ إذا كنت في مرحلة ما قبل انقطاع الطمث، فما الذي ستوصي به ولماذا؟ هل أنا مرشحة لاستئصال المبيض أو أنواع أخرى من تثبيط المبيض؟ إذا كنت مرشحة لاستئصال المبيض، فمتى سأخضع لهذه العملية؟
4. كم من الوقت توصي بأن أتلقى العلاج الهرموني فيه؟ هل يمكنك توضيح كيف يقلل العلاج الهرموني من خطر تكرار الإصابة، وما إذا كان يتم تقليل الخطر لدي بشكل أكبر استنادًا إلى المدة التي أستمر فيها في العلاج الهرموني؟
5. ما هي الآثار الجانبية التي يمكنني توقعها؟ مع من يجب أن أتحدث حول الآثار الجانبية؟ هل يجب أن أتوقع أن تتغير شدة الآثار الجانبية مع مرور الوقت؟ هل هناك خيار لتبديل العلاجات الهرمونية أو خفض الجرعة في حالة ما إذا كانت الآثار الجانبية قوية للغاية؟ هل هناك خيار لقضاء عطلة العلاج الهرموني؟
6. هل يمكنك توضيح أي آثار سلبية محتملة قد تحدث كنتيجة لخيارات العلاج الهرموني على عظامي، وقلبي، ووزني، وخطر الإصابة بسرطانات أخرى؟
7. هل يجب أن أجري فحص لكثافة العظام؟ إذا كنت أعاني بالفعل من هشاشة العظام أو لين العظام، فهل ستوصي باستخدام البيسفوسفونات أو عوامل تقوية العظام الأخرى كنتيجة لمخاطر زيادة فقدان العظام من بعض الأدوية المضادة للإستروجين؟ هل ستكون توصيتك مختلفة إذا كنت سأخذ عقار "تاموكسيفين" مقابل مثبط الأروماتاز؟ إذا كان ذلك موصى به، كم مرة سأحتاج لتناولها وإلى متى؟ إذا كانت هناك خيارات مختلفة لكيفية التعامل معها، فهل يمكنك شرح مزايا/عيوب كل منها بما في ذلك ما إذا كان التأمين لن يشمل خيارًا واحدًا أو أكثر؟
8. إذا كنت سأتناول البيسفوسفونات، فما هي مخاطر ONJ (نخر عظام الفك)؟ ما هي الآثار الجانبية الأخرى؟ لقد سمعت أنها قد تتسبب في مشاكل لأي إجراء طبي في أسناني، فهل يمكنك التوضيح؟ هل سأحتاج إلى التوقف عن أخذها لأي إجراء طبي في أسناني؟

أسئلة لطبيب الأورام الخاص بك حول المتابعة

1. كيف ستتابعني بعد العلاج؟ هل سأحتاج إلى إجراء فحوصات دم روتينية، أو فحوصات عامة روتينية، أو تصوير روتيني بالأشعة؟ كم مرة؟
2. ما نوع التصوير بالأشعة الذي ستوصي به وكم مرة؟ هل تنصح بمتابعتي بالتصوير بالرنين المغناطيسي بالإضافة إلى التصوير الشعاعي للثدي؟
3. ما هي مخاطر التكرار؟ كم من الوقت توصي بأن أتناول العلاج الموصوف من أجل منع التكرار؟
4. ما هي مخاطر الانتشار النقيلي؟ إلى متى ستتابعني؟
5. ما هي الأجزاء المحتملة من الجسم التي قد يتكرر فيها السرطان؟
6. ما هي علامات، أو أعراض التكرار أو النقائل المحتملة التي يجب أن ألفت انتباهك إليها؟
7. هل يجب أن أستمر في إجراء الفحوصات الذاتية للثدي/الصدر وفحص الغُدِّد المتورمة تحت ذراعي؟

1. هل أنت متخصص في سرطان الثدي؟
2. ما هي خبرتك في العمليات الجراحية للمريضات اللواتي يعانين من سرطان الثدي الفصيصي؟
3. هل توصي باستئصال الورم أو استئصال الثدي لي؟ ما هي مخاطر ومزايا كل منها؟
4. إذا كان الورم كبيراً، فهل توصي بتقليصه بالعلاج الكيميائي أم العلاج الهرموني أولاً من أجل تسهيل تنظيف الهوامش؟ كم من الوقت سيستغرق هذا تقريباً؟ هل هناك أي مخاطر في انتظاري للعملية الجراحة؟
5. إذا كنت توصي باستئصال الورم، فهل تعتقد أنه بإمكانك تنظيف الهوامش في حالتي؟ إذا لم تتمكن من تنظيف الهوامش في المرة الأولى، فهل ستوصي باستئصال الورم مرة أخرى؟ تحت أي ظروف تنصحني بإجراء عملية استئصال للثدي بعد استئصال الورم؟
6. إذا خضعت لاستئصال الورم، فهل سأحتاج بالضرورة إلى العلاج الإشعاعي؟ هل يمكنني تجنب العلاج الإشعاعي من خلال استئصال الثدي؟
7. ما هي التقنية التي تستخدمها في تحديد موقع الورم والغدد الليمفاوية قبيل العملية الجراحية؟
8. كيف ستحدد ما إذا كانت الهوامش نظيفة؟
9. ما هي التقنيات التي تستخدمها لتنظيف الهوامش؟ هل سيكون المستشفى الذي سأكون فيه قادراً على الفحص في غرفة العمليات إذا لم يستطع الطبيب الجراح تنظيف الهوامش ويسمح له/لها بإجراء عملية استئصال إضافية فوراً؟
10. ما مدى معرفتك بتقنية الأورام؟ هل جراحة استئصال أورام الثدي التجميلية تُعد بمثابة خيار بالنسبة لي؟ قد تكون جراحة استئصال الثدي التجميلية مفيدة في ILC لأنه يمكنك إزالة المزيد من الأنسجة لتنظيف الهوامش، وفي نفس الوقت إعادة ترتيب الأنسجة في أحد الثديين أو كليهما من أجل الحصول على نتيجة تجميلية أفضل. هل هذا شيء ما أنا مرشحة له؟
11. إذا استخدمت أنت/الجراح الخاص بي تقنية جراحة استئصال الثدي التجميلية، فهل سأحتاج إلى جراح تجميل؟ إن كان الأمر كذلك، فكيف سينجح هذا؟ هل سأختار جراح التجميل؟
12. هل ستقوم بإجراء خزعة الغدة الليمفاوية الحارسة من أجل تحديد مدى مشاركة الغدة الليمفاوية في التسبب بالمرض؟ كيف ستعرف عدد الغدد الليمفاوية المشاركة في التسبب بالمرض؟ هل ستحتاج إلى التعامل مع أكثر من الغدة الليمفاوية الحارسة في حالتي؟ هل هناك ظروف تستلزم إزالة جميع الغدد الليمفاوية تحت ذراعي؟ ("تشریح الغدة الليمفاوية الإبطية")
13. ما هي التقنيات التي تستخدمها لتحديد موقع الغدد الليمفاوية السرطانية؟
14. هل توصي بالعلاج الإشعاعي بعد استئصال الورم من أجل العناية بما تبقى من المرض؟
15. إذا كنت توصي باستئصال الثدي، فهل يمكنك توضيح السبب؟ هل سيحسن ذلك من فرص بقائي على قيد الحياة؟
16. تم تشخيص إصابتي بـ ILC في ثدي واحد. أعلم أن التصوير بالأشعة أو الموجات أو الرنين المغناطيسي يمكن ألا يظهر فيه أحياناً وجود ILC في الثدي الآخر. هل توصي باستئصال الثدي في الجهتين (إزالة الثدي المقابل)؟ لماذا، أو لم لا؟ هل ستؤدي إزالة الثدي الآخر إلى تقليل تكرار الإصابة بسرطان الثدي الفصيصي؟ هل يمكنني اختيار استئصال الثدي في الجهتين حتى ولو كنت لا توصي به؟
17. ما هو خطر إصابتي بالسرطان في الثدي المقابل نتيجة لتشخيص ILC الخاص بي إذا لم تتم إزالته؟
18. هل يمكنك إجراء عملية استئصال الثدي مع الحفاظ على الحلمة؟ هل هناك أي خطر في السرطان الفصيصي من أن الحلمة قد تكون مشاركة في التسبب بمرض السرطان؟ هل سأشعر بأي إحساس في الثدي أو حلمتي بعد الجراحة مع الحفاظ على الجلد/الحلمة؟
19. ما هي خياراتي إذا اخترت ترميم (نحت) الثدي؟ هل تُنسَّق الجراحة مع جراح تجميل؟ هل توصي بترميم السديلة، أو الغرسات، أو الترميم خلال العملية أثناء إجراء الجراحة؟ أم إغلاق مسطح تجميلي؟ هل يمكنك توضيح إيجابيات وسلبيات كل منها وسبب توصيتك؟

20. ما هو الفرق في وقت التعافي لاستئصال الثدي مع وبدون الترميم؟ كم عدد العمليات الجراحية التي سأحتاجها في حالة اختياري للغرسات؟ إذا اخترت السديلة؟ وإذا لم أختَر شيئاً؟
21. هل يمكنك أن تريني صوراً لما قد يبدو عليه صدري في حالة ما إذا قررت الترميم؟
22. إذا كان لدي أورام متعددة في الثدي واحد أو في كلا الثديين، فما هي العملية الجراحية التي توصي بها؟
23. إذا كنت مصابة بالسرطان الفُصيصي الموضعي (LCIS) أو سرطان الكارسينوما القنوية الموضعي (DCIS)، فهل توصي بإجراء عملية جراحية؟
24. هل هناك أي تجارب سريرية جراحية قد أكون مرشحة لها؟ هل أي منها محدد لسرطان الثدي الفُصيصي؟

أسئلة حول الرعاية اللاحقة، والمتابعة، والآثار الجانبية للجراحة

1. إذا أجريت عملية استئصال الثدي، فهل سيتعين علي وضع أنابيب تصريف صغيرة؟ حتى متى؟
2. هل ستكون الجراحة في العيادات الخارجية أم في العيادات الداخلية؟
3. كم من الوقت سيستغرق شفائي من عملية استئصال الثدي؟ من استئصال الورم؟
4. هل ستصف أدوية مُسكّنة للألم؟
5. من سيتابع معي فيما يتعلق بالتعافي الخاص بي؟
6. هل أنا معرضة لخطر الإصابة بالوذمة اللمفاوية أو الوذمة الحبلية بعد الجراحة؟
7. كيف يمكنني معرفة ما إذا كنت أعاني من الوذمة اللمفاوية أو الوذمة الحبلية؟ هل هناك أي احتياطات أستطيع القيام بها؟
8. ما الذي يمكنني فعله لضمان استعادي الحركة الكاملة لذراعي (ذراعي) بعد الجراحة؟ هل توصي بالعلاج الطبيعي للثدي أو تدليك الوذمة اللمفاوية؟ هل تختلف هذه التوصية استناداً إلى نوع الجراحة التي أجريتها؟ هل يمكنك إحالي للحصول على هذه الرعاية الصحية؟
9. هل توصي بالعلاج الإشعاعي ومتى؟
10. هل لدي ثديان مكتنزان؟ هل ستأخذ هذا بعين الاعتبار عند طلب فحوصات في المستقبل؟ هل هناك أي إرشادات لفحوصات التصوير بالأشعة أو الجداول الزمنية للمتابعة إذا كان لدي ثديان مكتنزان؟

أسئلة لطبيب الأورام المختص بالعلاج الإشعاعي الخاص بك

1. إذا كانت توصيتك هي العلاج الإشعاعي، فما نوع الإشعاع الذي توصي به؟ الشعاع الخارجي- إشعاع لكامل الثدي أو جزء منه؟ إشعاع ضعيف التجزئة؟ هل يمكنك توضيح الاختلافات ولماذا توصي بالاختلاف الذي تقوم به؟
2. هل يمكنك توضيح كيف يقلل الإشعاع من خطر تكرار الإصابة؟
3. هل أحتاج إلى إشعاع في الغدد الليمفاوية الإبطينية؟ لماذا، أو لم لا؟ هل سيؤذي الإشعاع في هذه المنطقة إلى تحسين فرص بقائي على قيد الحياة أو تقليل خطر تكرار الإصابة الموضعي؟ ما هو تأثير الإشعاع على خطر الإصابة بالوذمة اللمفاوية؟
4. تحت أي ظروف قد أحتاج إلى إشعاع في منطقة جدار الصدر (الغدد فوق الترقوة أو تحت الترقوة)؟
5. إذا كنت بحاجة إليها، هل هناك نوع وعدد معين من العلاجات؟
6. هل سأحتاج إلى جرعة "معززة" من علاجي الإشعاعي، هل يمكنك توضيح ماذا تكون، ومتى سأحصل عليها ولماذا أحتاج إليها؟
7. ما هي مخاطر العلاج الإشعاعي وآثاره الجانبية؟ ما الذي يمكنني القيام به لتقليل هذه الآثار الجانبية؟
8. ما هي التقنيات المستخدمة لحماية قلبي إذا كان السرطان موجوداً في الثدي الأيسر؟

9. ما هو أفضل تسلسل للعلاج بالإشعاع مع الغرسات؟ هل هناك مخاطر للقيام بالعلاج الإشعاعي بعد إجراء عمليات الزرع؟ هل يمكنني إجراء العلاج الإشعاعي باستخدام الموسعات ثم الغرسات؟

أسئلة لطبيب الأورام الخاص بك إذا كنت تعانين من تكرار موضعي للإصابة (الثدي أو الغدة الليمفاوية)

1. ما هو نوع التصوير بالأشعة الذي ستطلبه إذا كان لدي أي علامات أو أعراض لتكرار الإصابة في تلك المناطق؟
2. إذا أكدت الخزعة وجود تكرار للإصابة في الثدي، فهل توصي بإجراء عملية جراحية أخرى؟ وما نوعها؟
3. إذا اخترت استئصال الورم، فهل سأكون قادرة على الخضوع للعلاج الإشعاعي إذا كنت قد خضعت له سابقًا في نفس الثدي؟
4. إذا كان تكرار الإصابة في الغدد الليمفاوية لدي، فهل ستوصي بإجراء عملية جراحية؟
5. هل من الممكن علاج الغدد الليمفاوية بالإشعاع فحسب؟

أسئلة حول الرعاية الداعمة والتأقلم مع الحياة

1. هل لديك أي خدمات تكاملية؟ إن لم يكن هناك خدمات تكاملية، فهل يمكنك التوصية بأي منها في منطقتي؟
2. هل لديك ممرض ممارس أو فريق لإدارة الألم من أجل المساعدة بخصوص الأعراض أو الآثار الجانبية؟
3. هل تُقدِّم أي دروس في اليوجا، أو التمارين، أو التأمل؟
4. هل تُقدِّم أي دعم نفسي اجتماعي أو مجموعات دعم لي أو لأفراد أسرتي في عيادتك أو التي يمكنك التوصية بها في منطقتي؟
5. هل لديك أي برامج للتأقلم مع الحياة، أو خطط مالية، أو برامج تعليمية أخرى؟
6. كيف يتم توصيل المعلومات المتعلقة بعلاجي ومتابعتي مع PCP الخاص بي (طبيب الرعاية الأساسية)، أو الممارس العام، أو طبيب الأسرة؟
7. إذا كانت لدي مخاوف قد تكون مرتبطة بسرطان الثدي أو العلاج، فبمن ينبغي أن أتصل أولاً؟ طبيب الرعاية الأساسية الخاص بي أم طبيب الأورام الخاص بي؟

أسئلة حول التجارب السريرية

1. هل لديك منسق تجارب سريرية في مؤسستك يمكنه المساعدة في تحديد التجارب المحتملة بالنسبة لي؟
2. متى سيكون أفضل وقت بالنسبة لي للتفكير في إجراء تجربة سريرية؟ ما هي مزايا أو عيوب التسجيل في تجربة سريرية في ذلك الوقت؟
3. ما هي التجارب السريرية المتاحة لي في مؤسستك أو في المؤسسات المجاورة في هذا الوقت؟
4. ما هي خيارات التجارب السريرية المتاحة إذا كنت على استعداد للسفر؟
5. هل هناك أي تجارب سريرية متاحة لطفرتي بالتحديد حتى لو لم تكن تجربة خاصة بسرطان الثدي؟
6. هل هناك أي تجارب خاصة بالفُصيصات تحديداً متاحة لي؟

القسم 2: أسئلة في حالة ما إذا تم تشخيص إصابتك بسرطان الثدي الفصيصي النقيلي (إما متكرر أو تم تحديده عند التشخيص الأولي - "النقيلي المستجد")

التعرف على طبيب الأورام الخاص بي ومنشأتي الطبية

1. هل أنت اختصاصي في سرطان الثدي؟
2. كم عدد المريضات اللواتي يعانين من سرطان الثدي النقيلي اللواتي تعالجهن؟
3. كم منهن مصاب بسرطان الثدي الفصيصي؟
4. من سيكون أيضًا في فريق الرعاية الصحية الخاص بي؟
5. هل ستعاملني بشكل مختلف بسبب تشخيصي بسرطان الثدي الفصيصي؟
6. كيف ستتابع استجابتي للعلاج؟
7. هل أنت مستعد أن تتقبل طلب آراء ثانية إذا اخترت أنا القيام بذلك؟
8. كم مرة سيتعين علي الحضور في العيادة؟
9. ما مدى معرفتك بالأبحاث الجارية حول سرطان الثدي الفصيصي النقيلي؟ هل أنت مستعد أن تتقبل تلقي دراسات أو أبحاث جديدة قد أصادفها؟
10. هل لديك أي برامج أو مجموعات خاصة للمريضات اللواتي يعانين من النقائل؟

أسئلة لطبيب الأورام الخاص بك

1. أين انتشر السرطان؟
2. ما هو نوع الفحوصات بالأشعة التي تجعل انتشار السرطان لدي مرئيًا؟ ما مدى دقة التصوير بالأشعة في الكشف عن سرطان الثدي الفصيصي في جميع الأماكن التي يمكن أن ينتشر فيها السرطان أو التي انتشر فيها بالفعل؟ هل هناك اختبارات إضافية للتصوير بالأشعة يمكن إجراؤها للتحقق من مدى انتشار السرطان؟
3. هل سأحتاج إلى خزعة؟ في أي مناطق؟ ما هي المخاطر والآثار الجانبية التي تنطوي عليها؟ إذا كانت المنطقة لا يمكن أخذ الخزعة منها بسهولة، فما هي الأساليب أو الفحوصات الأخرى التي يمكنك طلبها؟
4. إذا كان السرطان في الثدي أيضًا - فهل سيكون هناك أي سبب لإجراء جراحة في الثدي في المستقبل؟
5. إذا تم اعتباري لدي انتشار محدود للسرطان (أي لدي فقط عدد قليل من الأورام الجديدة في جزء أو جزأين آخرين من جسمي)، فهل سأكون مرشحة للعلاج بـ "نوايا شافية"؟ ما هي العلاجات التي قد ينطوي عليها ذلك: العلاج الكيميائي و/أو الإشعاع و/أو العلاج الجهازي؟ ماذا سيكون الطلب؟

أسئلة حول تقرير علم الأمراض الخاص بي (انظر القسم 1، للحصول على أسئلة علم الأمراض العامة)

1. إذا كانت الإصابة متكررة، فهل تغير النوع الفرعي عن السرطان الأصلي؟ ما هي الاختلافات؟
2. ما مدى شراسة السرطان؟ كيف سيؤثر هذا على توقعاتي الطبية؟
3. هل مستقبل عامل النمو البشري الثاني (HER2) منخفض؟
4. هل يمكنك توضيح التقرير بأكمله وما الذي ستعنيه القياسات/النسب المئوية المختلفة الآن بالنسبة لعلاجي؟

أسئلة حول التصوير بالأشعة

1. أي نوع من أنواع التصوير بالأشعة أفضل لمنطقة (مناطق) النقائل؟ التصوير المقطعي المحوسب بالأشعة السينية، أم التصوير المقطعي بالانبعاث البوزيتروني، أم أشعة العظام؟ أم الثلاثة مجتمعين؟ كم مرة سأحتاجها؟

2. ما هي عمليات التصوير بالأشعة أو الفحوصات التي يمكن أن تُظهر أماكن غير عادية لسرطان الثدي الفُصيصي مثل البطن، أو قنوات الجهاز الهضمي، أو المخ؟
3. هل يجب أن أخضع للتصوير بالرنين المغناطيسي للمخ؟
4. ما المقصود بالتصوير المقطعي بالانبعاث البوزيتروني (PET)/بالفلورويسترايول (FES)؟ هل هو نوع من أنواع التصوير بالأشعة من شأنه المساعدة في مراقبة النقائل لدي؟
5. ما الذي يمكنني توقع تعلمه من نتائج الفحص بالأشعة وكيف يمكن أن تؤثر تلك المعلومات على خطة علاجي؟
6. هل من الممكن أن تنبه اختصاصي/اختصاصية الأشعة إلى تشخيص فُصيصي لكي يبحث/تبحث عن علامات إشعاعية للنقائل من السرطان الفُصيصي لدي؟

أسئلة حول الفحوصات الإضافية

1. هل هناك فحوصات ستطلبها على عينة الورم النقيلي التي ستعطيك معلومات تساعدك على تحديد العلاج الذي ستوصي به من أجلي؟ لماذا هذه الفحوصات هي الأكثر فائدة؟ هل ستكفي تلك الفحوصات أي شيء؟
2. هل تنصحني باستشارة استشاري أمراض وراثية؟ إن كان الأمر كذلك، فمن أين أحصل على تلك الاستشارة؟
3. هل هناك فحوصات أخرى (مثل فحوصات الدم أو الخزعات الإضافية) التي ستستخدمها في تتبع السرطان لدي؟ أي منها، وكم مرة، وما الذي ستبحث عنه؟

أسئلة حول علاجي

1. إذا كان السرطان هو ER+، فما هو العلاج الذي ستوصي به؟ إذا كنت في السابق أتناول عقار تاموكسيفين أو مثبط أروماتاز، فأيهما ستوصفه لي الآن؟
2. هل توصي أيضًا بإضافة مثبط إنزيم كيناز متداخل الدورة الخلوية (CDK 4/6) (علاج مستهدف) إلى نظام الهرمونات؟ هل يحسن مثبط إنزيم CDK 4/6 الاستجابة للعلاج الهرموني؟
3. ما هو مثبط إنزيم CDK 4/6 الذي توصي به ولماذا؟
4. إذا تغير النوع الفرعي أو حدثت طفرات مستهدفة لدي، فما هو العلاج الذي ستوصي به؟
5. إذا كنت توصي بالعلاج الكيميائي – أي نوع ولماذا؟
6. ما هي الآثار الجانبية للعلاج الذي توصي به؟ ماذا يمكنك أن تفعل لقلّة العدلات (انخفاض عدد خلايا الدم البيضاء)، ومشاكل الجهاز الهضمي، وقروح الفم، إلخ؟
7. هل أنت على استعداد لخفض الجرعة إذا لم يكن بالإمكان تحمل الآثار الجانبية؟ هل أحتاج إلى البدء بأعلى جرعة موصى بها، أم أنه من الممكن البدء بأقل جرعة فعالة؟
8. كم مرة ستتم مراقبتي؟

أسئلة للجراح الخاص بك (إذا كنت تفكرين في إجراء جراحة الثدي، انظري قسم الجراحة أعلاه)

1. ما هي إيجابيات وسلبيات إجراء جراحة الثدي لأنني مصابة بالفعل بالسرطان النقيلي؟
2. إذا اخترت إجراء عملية جراحية، فما هي نوع العملية الجراحية التي توصي بها بناءً على تشخيصي بالسرطان النقيلي وتاريخي الجراحي السابق؟

3. ما هي المخاطر و/أو المنافع لاستئصال الثدي بناءً على تشخيصي ومنطقة النقائل؟
4. إذا كنت قد قمت بالفعل باستئصال الورم، فهل يمكنني إجراء عملية جراحية أخرى في نفس الثدي؟
5. هل سيساعدني الخضوع لهذه العملية الجراحية في البقاء على قيد الحياة لفترة أطول في حالتي؟

أسئلة لطبيب الأورام الخاص بك في حالة ما إذا كان هناك تقدم في سرطان الثدي النقلي

1. هل ستطلب إجراء فحص جيني لتحديد ما إذا كان الورم يحتوي على طفرات محددة يمكن استهدافها؟ هل هناك طفرة في جين PIK3CA؟ هل العبء الطفري للورم مرتفع؟
2. هل لا يزال النوع الفرعي كما هو؟ إن لم يكن الأمر كذلك، فما هي العلاجات التي ستوصي بها؟
3. هل هناك علاجات مستهدفة متاحة لنوعي الفرعي؟
4. ما هي الأدوية، وبأي ترتيب ستوصيني بتناولها إذا تقدم السرطان لدي؟
5. هل سأحتاج إلى علاج كيميائي؟ من أي نوع ولماذا؟ هل هناك علاجات كيميائية عبر الفم يمكنني تناولها قبل أن أحتاج للعلاج الكيميائي عبر الوريد؟
6. هل ستختبر علامات الورم؟ إن كان الأمر كذلك، فأني علامات؟
7. هل هناك تجربة سريرية متاحة لنوع الورم لدي؟

أسئلة حول الرعاية الداعمة والتأقلم مع الحياة

1. هل لديك خدمات رعاية تلطيفية (الرعاية الداعمة)؟ هل لديك أي خدمات تكاملية؟ إن لم يكن هناك خدمات تكاملية، فهل يمكنك التوصية بأي منها في منطقتي؟
2. هل لديك ممرض ممارس أو فريق لإدارة الألم من أجل المساعدة بخصوص الأعراض أو الآثار الجانبية؟
3. هل لديك أي يوجا، أو تمارين، أو دروس تأمل، أو مجموعات دعم، أو دعم نفسي-اجتماعي في عيادتك لي و/أو لأسرتي أو يمكنك التوصية بها في منطقتي؟
4. هل لديك أي برامج للتأقلم مع الحياة، والخطط المالية، والرعاية الطبية الرحيمة، والبرامج التعليمية لأواخر العمر؟

أسئلة حول التجارب السريرية

1. هل لديك منسق تجارب سريرية في مؤسستك يمكنه المساعدة في تحديد التجارب المحتملة بالنسبة لي؟
2. متى سيكون أفضل وقت بالنسبة لي للتفكير في إجراء تجربة سريرية؟ ما هي مزايا أو عيوب التسجيل في تجربة سريرية في ذلك الوقت؟
3. ما هي التجارب السريرية المتاحة لي في مؤسستك أو في المؤسسات المجاورة في هذا الوقت؟
4. ما هي خيارات التجارب السريرية المتاحة إذا كنت على استعداد للسفر؟
5. هل هناك أي تجارب سريرية متاحة لطفرات محددة حتى لو لم تكن تجربة خاصة بسرطان الثدي؟
6. هل هناك أي تجارب خاصة بالفصيصات تحديداً متاحة لي؟

القسم 3: أسئلة محددة تتعلق بأماكن النقائل

أسئلة في حالة ما إذا كانت أماكن النقائل توجد في عظامك

1. أين هي أماكن تنقل الخلايا السرطانية في العظام؟ هل ستراجع صور الأشعة الخاصة بي معي وتوضح لي أين هي؟
2. ما هو نوع التصوير بالأشعة الأفضل لتتبع النقائل في عظامي؟
3. كم مرة سيتعين علي إجراء تصوير بالأشعة؟ هل يجب أن أقلق بشأن التعرض للإشعاع من عمليات التصوير بالأشعة الخاصة بي؟ ما مقدار الإشعاع الذي سأتلقاه من كل عملية تصوير بالأشعة وما هي المخاطر الناجمة عن هذه الجرعة؟
4. هل هناك فائدة من طلب خزعة في عظامي؟ هل الأماكن في موضع يسهل الوصول إليه بأمان لإجراء الخزعة، وما هي المخاطر؟ هل هناك أنسجة كافية لإزالتها من أجل خزعة ناجحة؟
5. ما هو الفرق بين التغييرات المرضية التحليلية والتغييرات المرضية المتصلبة؟ هل ستشفى؟
6. هل توجد مخاطر لحدوث كسور في أي منطقة؟ ماذا يمكنني أن أفعل للمساعدة في منع حدوث كسر في العظام؟
7. إذا كنت أعاني من ألم في العظام، فهل ستوصي بالعلاج الإشعاعي للمساعدة في ذلك؟ ما هي الطرق الأخرى التي ستوصي بها؟
8. هل ستوصي بالبيسفوسفونات لمنع أحداث الهيكل العظمي؟ ما هي فوائد أو مخاطر تلك الأدوية؟ ما هي الآثار الجانبية؟ ما هي مخاطر ONJ (نخر عظام الفك) أو كسور الورك كنتيجة لهذا الدواء؟ هل "توقف تناول الدواء لفترة" أو أي شيء آخر يؤدي إلى التقليل من هذه المخاطر؟
1. هل سيتم إعطاؤه عن طريق تعليق المحاليل أم الحقن؟ كم مرة ولأي زمن؟
2. هل يجب أن أكمل أي إجراء طبي في الأسنان مسبقاً، وإيقاف العلاج قبل أي إجراء طبي في الأسنان؟

أسئلة لطبيب الأورام المتخصص في العلاج الإشعاعي تتعلق بالنقائل في العظام

1. هل ستوصي بالعلاج الإشعاعي؟ ما هو القصد؟
2. إلى متى سأحتاج إلى علاج إشعاعي؟ ما هي الآثار الجانبية؟ ما الذي بإمكانني فعله لتقليل الآثار الجانبية؟
3. هل سيساعد العلاج الإشعاعي في تخفيف آلام العظام؟
4. كم مرة يمكن أن تتعرض العظام للعلاج الإشعاعي؟ هل هناك خطر على نخاعي العظمي إذا تعرضت للعلاج الإشعاعي عدة مرات؟
5. إذا كانت هناك نقائل في الجمجمة، فهل سيضعني ذلك في خطر متزايد للإصابة بتنقل الخلايا السرطانية في المخ؟ هل سأحتاج إلى العلاج الإشعاعي لجمجمتي؟

أسئلة في حالة ما إذا كانت النقائل في الكبد

1. كم عدد النقائل التي لدي في كبدي؟ هل ستوصي بأخذ خزعة من كبدي؟
2. ما هي فحوصات الدم أو التصوير بالأشعة الأفضل للنقائل في كبدي؟
3. هل يوجد ظرف سأحتاج فيه إلى زيارة اختصاصي كبد؟
4. كيف تؤثر النقائل في الكبد على خياراتي العلاجية؟
5. ما مدى تأثيرها على وظائف الكبد لدي؟ ما الذي بإمكانني فعله إذا تعرضت وظائف الكبد لدي للخطر؟
6. ما هو نوع القيود الغذائية أو تغييرات أسلوب الحياة التي يتعين علي فعلها للمساعدة في وظائف الكبد لدي؟

أسئلة في حالة ما إذا كانت النقائل في الرئتين

1. هل يمكن أخذ خزعة من ورم رئتي أم عُقيدتي؟ ما هي المخاطر؟
2. هل سأحتاج إلى زيارة طبيب أمراض الجهاز التنفسي؟
3. كيف سيؤثر علم الأمراض على خياراتي العلاجية؟
4. ما هي الأساليب/التقنيات المحددة التي ستساعد في تأثير نقائل الرئة؟
5. هل هناك سائل في رئتي؟ هل سيتعين تصريفه؟ هل يجب أن أضع قسطرة؟ هل ستم إحالتي إلى جراح صدر؟
6. كيف ستحدد ما إذا كنت بحاجة إلى أكسجين؟

أسئلة في حالة ما إذا كانت النقائل في قنوات الجهاز الهضمي (المريء، المعدة، القولون، الأمعاء، المستقيم) أو البطن (الصفاق، أو الثرب، أو المثانة، أو الكلى، أو المبايض)

1. ما هي عمليات التصوير بالأشعة أو الإجراءات الطبية التي تُظهر النقائل؟
2. ما هي أعراض التقدم إلى قنوات الجهاز الهضمي، وهل يمكن رؤيتها في التصوير بالأشعة؟
3. إذا كنت أعاني من أعراض ولكن لم يتم رؤية أي شيء في التصوير بالأشعة، فما هي الفحوصات الإضافية التي يمكن إجراؤها؟
4. هل ستقوم بإجراء خزعة؟ هل بإمكانك أخذ خزعة من جميع المناطق؟
5. هل سأحتاج إلى زيارة طبيب الجهاز الهضمي من أجل فحص القولون بالمنظار أو فحص الجهاز الهضمي بالمنظار؟
6. تحت أي ظروف سأحتاج إلى فحص البطن بالمنظار (إجراء جراحي)؟ هل سأحتاج إلى زيارة جراح متخصص في أمراض الجهاز الهضمي؟
7. ما هو العلاج الذي توصي به في حالة ما إذا كان هناك سائل (استسقاء) في بطني؟
8. هل ستساعدك نتائج علم الأمراض في تحديد أفضل خياراتي العلاجية؟
9. ما هي الأساليب الأخرى، أو التغييرات في النظام الغذائي الأخرى، أو التغييرات في أسلوب الحياة الأخرى التي من شأنها مساعدتي في ذلك؟

أسئلة في حالة ما إذا كانت النقائل موجودة في المخ، أو السحايا الرقيقة، أو المدار (منطقة العين)

1. ما هو التصوير بالأشعة الذي يُظهر وجود نقائل في مخي؟ هل أنا بحاجة إلى تصوير بالرنين المغناطيسي؟
2. ماذا أظهر التصوير بالرنين المغناطيسي؟
3. هل توصي بطبيب أورام متخصص في العلاج الإشعاعي و/أو طبيب أورام عصبية متخصص في نقائل المخ؟
4. هل هناك نقائل في المخ أو في السحايا الرقيقة (بطانة الأنسجة)؟
5. هل سأحتاج إلى العلاج الإشعاعي؟ وما هو نوع الإشعاع الذي سيمنحني أفضل سيطرة على النقائل في مخي مع تقليل الآثار الجانبية على وظائف المخ لدي؟ ما هي الآثار الجانبية؟
6. إذا كان السرطان في منطقة عيني، فهل سيكون العلاج الإشعاعي مفيداً؟ ما هو نوع الإشعاع المستخدم؟ ما هو تأثير الإشعاع في هذه المنطقة على الرؤية لدي؟
7. هل سأحتاج إلى علاج كيميائي إذا لم أكن ألتقاه بالفعل؟ هل ستغير العلاج الكيميائي إذا لم أكن ألتقاه؟
8. ما هي العلاجات المتاحة للنقائل السحائية الرقيقة؟

أسئلة في حالة ما إذا كانت النقائل في الجلد

1. هل ستأخذ خزعة من نقائل الجلد؟
2. هل من الممكن إزالتها؟
3. هل سأحتاج إلى القيام بأي تصوير بالأشعة؟ وما نوعه؟
4. هل هناك نوع خاص من العلاج لنقائل الجلد أم سيتم علاجها بشكل نظامي؟ إن كان الأمر كذلك، فهل سيكون العلاج الكيميائي، أم الإشعاعي، أم العلاج الكيميائي الكهربائي، أم العلاجات الموضعية؟
5. ما هو نوع الآثار الجانبية التي يمكن أن أتوقعها من العلاج؟

تسعى جمعية سرطان الثدي الفصيصي (LBCA) إلى أن تكون مصدرًا أساسيًا للمعلومات المحدثة القائمة على الأبحاث، الخاصة بأمراض الثدي الفصيصية. ومع ذلك، لا ترغب LBCA في إعادة إنشاء موارد قيّمة ويسهل الوصول إليها من منظمات موارد سرطان الثدي الأخرى. تحتوي مواقع الويب التالية على قواميس مصطلحات قد تكون مفيدة في التعرف على المصطلحات والمفردات الأساسية المستخدمة في جميع مراحل تشخيص سرطان الثدي، وعلاجه، ومراقبته:

- Komen (قاموس مصطلحات سرطان الثدي): <https://www.komen.org/support-resources/tools/glossary/>
- جمعية السرطان الأمريكية (قاموس مصطلحات السرطان): <https://www.cancer.org/cancer/glossary.html>
- Cancer.gov (موقع ويب المعهد الوطني للسرطان (NCI) التابع للمعاهد الوطنية للصحة (NIH) بالولايات المتحدة الأمريكية) <https://www.cancer.gov/types/breast/patient/breast-treatment-pdq>
- دليل المريض من الشبكة الوطنية الشاملة للسرطان (NCCN): <https://www.nccn.org/patients/guidelines/content/PDF/breast-invasive-patient.pdf> أو https://www.nccn.org/patients/guidelines/content/PDF/stage_iv_breast-patient.pdf

التحضير للزيارات مع فريق الرعاية الصحية الخاص بك

- عند التحضير لموعد مع أي من المتخصصين في السرطان أو فريقك، نوصي بما يلي:
1. أن تطلب، وتلقي، وتراجع أي من نتائج الفحوصات، وتقارير علم الأمراض، والتقارير الجراحية، وتقارير الأشعة، وملاحظات الطبيب التي قد تكون متاحة.
 - i. إذا كانت لديك أي أسئلة حول أي شيء في تلك النتائج بما في ذلك ما قد يقترحونه حول التشخيص، أو النكهن، أو مسار العلاج المستحسن، فاكتبي هذه الأسئلة وأحضريها معك إلى مقابلتك مع أطباءك.
 - ii. يمكن أن تساعدك مراجعتها بنفسك مسبقاً على اكتشاف الأسئلة التي لم تحدث لك أو التي تسعين الآن للحصول على توضيح إضافي لها.
 2. أحضري معك شخصاً يمكنه تدوين الملاحظات عندما تستشيرين طبيباً.
 - i. إن لم يكن ذلك ممكناً، فقد ترغب في استخدام هاتفك لتسجيل المحادثة، أو دعوة صديق، أو أحد أفراد الأسرة إلى الاستماع للزيارة من خلال الهاتف من أجل تمكينهم من تدوين الملاحظات.

The translation of this document was made possible by Daiichi Sankyo.